

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 38 (2011)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Mailbag

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Whitewashing

I am a reader of your magazine by being married to my wife who is a Swiss citizen. The article "Clean money" by Lukas Hässig is a great piece of whitewashing typical of the financial world at present. Maybe this kind of blinkered view will always happen when specialists write about their own narrow section of knowledge but it is not hard nowadays to stand back from this situation to see we have entered a period long expected by anyone who read "The limits to growth" when it was published in 1972. To be brief: We have reached Peak Oil, therefore the age of cheap energy is over and our industrial system cannot function without this input. Neither can the financial world work without the pyramid system of perpetual growth. S. ALLIN, IRELAND

### Account with BEKB

I would like to thank Mr Crabtree-Ruggli for writing a letter to the mailbag on CS's charges. I was equally annoyed with CS and their treatment of Swiss clients abroad. I have now closed my CS account and opened one with the Berner Kantonalbank. I have received service to my full satisfaction and can fully recommend this bank to Swiss abroad disappointed with CS and who just want a straightforward Swiss account.

V. BADER, HAMBURG, GERMANY

### Kindergarten

Mr Eckert really hit the nail on the head. His article should be hung on the walls of the corridors in the Federal Palace as a "reflection" to remind the politicians WHO and WHAT they are actually supposed to be



representing. Self-interest, narcissism and a general detachment from the people (without exception) have been prevalent for a long time in the Federal Council. The abilities of Federal

Councillors may be evident, but so too are their egos. The media, primarily driven by sales figures, are, of course, only too willing to satisfy the desire of the people, who are tired of politicians, for sensationalism. From abroad, you can only look at this "kindergarten" and shake your head in disbelief. If we carry on like this, we will end up with a situation like in the USA. No thanks!

H. BLOCH, CALGARY, CANADA

### Like a mirror

I just read your article "Poor Colleagues" and heartily agree with you. It is one of the best articles in a long time. There are times it feels to me as though this is like a virus circling the world; most governments seem to suffer from the same personality cult rather than working together for the good of the country. This, as you probably know, is especially true for the U.S.

Thank you for this insightful article. Let us hope the Federal Councillors read it and work to find common ground.

S. SHIMAZU-WEIBEL, WASHINGTON, USA

### Many thanks

Many thanks for your editorial "Poor Colleagues" in "Swiss Review". You said exactly what needed saying.

T. WALLACE, TEXAS, USA

*"Sennentuntschi" – the story behind the film*

CINEMATIC PROJECTS sometimes have to surmount many obstacles before reaching the big screen. The fantastical thriller "Sennentuntschi" and its director Michael Steiner ("Grounding: The Last Days of Swissair", "My Name is Eugen") had to overcome some tremendous hurdles. This feature film is about a Swiss legend – the Sennentuntschi (the herdsman's doll) – widely known throughout the entire German-speaking alpine region. The author Hansjörg Schneider's play on the subject (1972) provoked outrage and condemnation when it was broadcast on Swiss-German television in 1981, with its storyline telling of how three herdsman in the Alps make a straw doll to satisfy their sexual urges but the doll comes to life and takes revenge on its tormentors.

With a budget of 5.5 million Swiss francs, the Swiss blockbuster initially appeared set for completion without any hitches. But, after having completed filming in October 2008, Michael Steiner's Kontraproduktion company announced that it had run out of money. Actors and production staff had not received their wages. The lab fees had not been paid and the Bernese company Schwarz Film was holding the negative. An estimated 2.8 million Swiss francs was needed to complete the film. The accountants confirmed a shortfall of one million. Protracted negotiations between the Federal Office of Culture, the Swiss state broadcaster and the Zurich Cinema Foundation came to nothing. Unable to find any potential investors in France, Avventura Films, the French subsidiary of Vega Film, withdrew. As a result, only two countries (Switzerland and Austria) were now involved in the production of the film, and Eurimages, the Council of Europe's cinema support fund, blocked its promised funding. The Federal Office of Culture also considered a request for the restitution of its million-franc contribution. Industry professionals and the general public looked on with dismay.

In February 2010, after more than a year of uncertainty over



investment, the Swiss subsidiary of the German company Constantin Film decided to save the sinking ship and ensured the film's completion and release. It injected an initial 1.6 million Swiss francs to cover the payment of wages and the Kontraproduktion debt. In return, it secured the collaboration of Michael Steiner and his team for one film a year. "Sennentuntschi" was finally presented at the opening of the Zurich Film Festival on 23 September. The critics loved it, and the film has been running in cinemas in German-speaking Switzerland since 14 October, drawing over 100,000 people to see it by early November. The accursed film has won acclaim with an accursed Swiss myth.

ALAIN WEY



## "AUF UND DAVON" – NEW ADVENTURES OF SWISS EMIGRANTS

*The second series of the hit documentary programme on Swiss emigrants starts on SF1 on Friday, 7 January 2011 at 8.55 p.m. The six-part series was produced by the "Redaktion DOK" team.*

"Up and away" – another four Swiss families and couples dare to set off on an adventure abroad by emigrating. Christine and Hermann Schönbächler are moving to Canada with their children. Ali and Jennifer Wettstein hope to find a better life in Peru with their young son, Sven. Anja Kinsky and Claude Wegmann are building themselves an "agriturismo" in Italy. And Anni Kuhn and Orlando Stamm have plans for a holiday resort in Bali. The DOK cameras followed the emigrants in Switzerland and their

new homelands for a year. The six-part documentary series "Auf und davon" (Up and Away) shows the everyday situations the emigrants encounter and the highs and lows of their new lives. The series soundtrack and theme tune are provided by "Gölä und Band", among others.

The series reveals the balancing act between adventure and a secure existence. The emigrants are faced with the challenges of everyday life in a foreign environment. The stars of the "Auf und davon – Die Auswanderer" series have to contend with the unfamiliar customs of their new homeland while managing their own financial resources.

*The series can also be watched online at: [www.sf.tv](http://www.sf.tv)*

## Wrong or right?

I keep old issues of your Review, I hoard them and treasure them and once in a while I browse through an old issue. I just glanced through one dating back to 2006 – relatively new to my collection. There was a kind of jubilation in one article about the prospect of more and more Swiss abroad voting in Swiss elections.

I can't decide whether or not this is a good thing. I can't quite imagine people living in Switzerland voting on issues of concern here in Honolulu!! What do you know about our street potholes, our overflowing prisons with excess numbers exported to the mainland? A shameful thing.

How can people who do not pay taxes in Switzerland and do not know conditions firsthand make really informed decisions on what is right and what is wrong for the country??? I certainly would not want to vote with my very limited knowledge. People living

in Switzerland who occasionally visit or call tell me that "everything has changed" or "you wouldn't like it anymore".

I'm still homesick for the land of my childhood that I have not seen since 1985. I feel very nostalgic but I do not feel qualified to vote – because I just don't know what's up!! Call me "Globi in der Verbannung" (since January 1947).

R. H. TUCKER, HAWAII, USA

## Mailbag contribution on Credit Suisse

We too received this letter from CS. After contacting CS by telephone, its contents were simply confirmed. Without any interest in continuing the business relationship, account closure was acknowledged as the appropriate solution. However, this can only be done in person at a CS branch.

We have two "savings accounts" – my wife has had hers for around 30 years as it was opened by her father. The most recent balances were 600

Swiss francs in one account and 1000 in the other. We have used them during our visits to Switzerland to avoid currency exchange charges and to save money.

We have booked a flight and a hotel to close the accounts.

This "holiday" is costing us 712 Swiss francs.

We are extremely disappointed in CS and hope it comes to appreciate its small savers again.

T. N. & H. HAVRAN, AUSTRIA

Advertisement

CD OUT NOW  
**ALPHORN IMPRESSIONEN**  
MATTHIAS KOFMEHL, ALPHORN  
CARL RÜTTI, ORGAN  
NIZIOL STRING QUARTET  
[WWW.CMDRECORDS.CH](http://WWW.CMDRECORDS.CH)

**Mietautos**  
Gross - Auswahl, 30 Min. ab ZH Airport!  
zB. Monatsmiete inkl. 3000Km:  
- Chevrolet Matiz Fr. 650.00  
- Dacia Sandero Fr. 700.00  
- Opel Vivaro 9Pl. Fr. 1750.00  
[www.ilg-mietauto.ch](http://www.ilg-mietauto.ch) / Tel. 0041 52 720 30 60

**International Health Insurance**  
Comprehensive, worldwide cover and free choice of doctor and hospital  
**SIP SWISS INSURANCE PARTNERS®**  
Tel. +41 44 266 22 66  
info@sip.ch  
Competence. Experience. Independent Advice. [www.sip.ch](http://www.sip.ch)

**Perfect occupational benefits – with Soliswiss**  
Life and health insurance, asset formation, protection against political risk

Would you like a personal consultation? [www.soliswiss.ch](http://www.soliswiss.ch), T +41 31 380 70 30

**soliswiss**